

Safe Standard® – Country Annex: Japan / 日本 (2025.1 Public Template)

Valid only for rentals occurring within Japan.

ENGLISH VERSION

1. National Legal Basis Relevant Japanese laws: • Civil Code of Japan (contracts, obligations, liability) • Consumer Contract Act • Act on Specified Commercial Transactions (distance sales) • Electronic Signatures and Certification Business Act • Product Safety regulations • Code of Civil Procedure Jurisdiction: local court where the rental occurs unless agreed otherwise. Contract validity: private rental agreements are valid under Japanese civil-law principles.
2. Tax and Reporting Rental income is taxable. Consumption Tax (Japan's VAT): • Standard rate: 10% Record keeping: minimum 7 years (National Tax Agency).
3. Liability and Insurance Liability requires: • negligence or fault • actual damage • causation Gross negligence or intent cannot be excluded. Template limits: • 270 USD per rental • 900 USD for Mobility Recommended insurance: liability insurance or business insurance.
4. Consumer Rights & Withdrawal Consumer Contract Act applies. Japan does not have an EU-style 14-day withdrawal right. Cooling-off exists only for specific regulated transactions, not rentals. Refund rules: • Before handover: per agreement • After handover: only if defective, unsafe, or unusable
5. Data Protection Applicable laws: • Act on the Protection of Personal Information (APPI) Safe Standard® stores no personal data; Stripe processes payments externally. Supervisory authority: Personal Information Protection Commission (PPC).
6. Enforcement & Cross-Border Cases Handled by Japanese civil courts. Foreign judgments require recognition under the Code of Civil Procedure. Arbitration allowed if agreed in writing.
7. Use of Templates in Japan Annex is internal reference only. Steps: 1. Rental Agreement (Country: Japan) 2. Focus Checklist at handover 3. Photo Rule: No notes = no damage = no photos 4. Damage Invoice if needed 5. Annex not shared with renter.

日本語版

1. 国内の法的根拠 主な関連法令: • 民法（契約・債務・責任）• 消費者契約法・特定商取引法（通信販売など）• 電子署名及び認証業務に関する法律・製品安全関連規制・民事訴訟法 管轄: 賃貸が行われる地域の裁判所。契約の有効性: 民法に基づき私的契約は有効です。
2. 税金・記録管理 賃貸収入は課税対象です。消費税: • 標準税率: 10% 書類保存義務: 7年以上（国税庁）。
3. 責任・保険 責任成立には以下が必要: • 過失または故意・損害の発生・因果関係 重大な過失や故意は免責できません。テンプレート上の上限: • 1回の賃貸につき 270 USD • Mobility は 900 USD 推奨保険: 賠償責任保険・事業保険。
4. 消費者の権利・キャンセル EU 型の 14 日間クーリングオフはありません。クーリングオフ制度は一部の特定取引のみ対象で、通常の賃貸は対象外。返金: • 引渡し前: 契約内容に従う・引渡し後: 不良・危険・使用不可の場合のみ
5. 個人情報保護 適用法: • 個人情報保護法（APPI） Safe Standard® は個人データを保存しません。Stripe が海外で決済を処理します。監督機関: 個人情報保護委員会（PPC）。
6. 執行・国際案件 日本の民事裁判所が管轄します。外国判決は民訴法に基づき承認が必要。書面合意があれば仲裁可能。
7. 日本でのテンプレート利用方法 この Annex は契約書に添付しません。手順: 1. Rental Agreement を記入（国名: Japan） 2. Focus Checklist を引渡し時に使用 3. 写真ルール: 記載なし = 損害なし = 写真不要 4. 必要に応じて Damage Invoice を使用 5. Annex は内部参照用のみ。